行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零柒肆號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
中部版
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十五大張　每份訂價拾元
第壹伍陸壹伍號
地址：(40417)台中市健行路三二一號
電話：
讀者服務：(04)2310786
訂報：(04)2313072
發行服務專線：080-212242
商業廣告：(04)2353119
分類廣告：(04)2364435
採訪中心：(04)2363000
本報所刊文圖非經同意不得轉載

國大昨夜激烈衝突

民進黨退場下 修憲案今晨完成三讀

確立總統直選 立委任期延長為四年表決未通過

在國外自由地區人民返國行使選舉權以法律定之

【記者何旭初／台北報導】國民大會昨晚朝野經過激烈衝突後，在今天凌晨二時許完成三讀修憲程序，國民黨版修憲案除立委任期延長為四年表決未過外，其餘全部通過，確立總統選舉方式將改由中華民國自由地區全體人民直接選舉之，自中華民國八十五年第九任總統、副總統選舉實施；在國外之中華民國自由地區人民返國行使選舉權，以法律定之。

民進黨團則在該黨所提的總統公民直選案未獲通過後，於晚間九時四十五分宣布退出會場，並發表聲明，指責國民黨表決人數灌水，表決非法；重申總統直選、單一國會、建立權責相符的總統制等主張，並自認已盡最大努力，無負人民的期望。

國民黨版修憲案，是將現行憲法增修條文第一至第十八條，以及國民黨臨中全會通過的修憲八要點重新組合，改為十條條文，並成為新的憲法增修條文第一至第十條。不過，新的增修條文雖用以取代原有的增修條文，但只能涵蓋第一至第十條，原有的增修條文第十一至十八條卻沒有經過法定的刪除程序，為本次修憲的嚴重程序瑕疵。

國大這次通過的憲法增修條文，與現行規定比較，除總統選舉方式的更動外，重要修正還包括：一、總統、副總統的罷免案，由國民大會提出後，須經中華民國自由地區選舉人總額過半數的投票，有效票過半數同意罷免時，即為通過。二、調整行政院長的副署權範圍，總統發布依憲法經國民大會或立法院同意任命人員之任免命令，無須行政院院長副署；行政院長之免職命令，須新提名之行政院長經立法院同意後生效。三、國民大會設議長、副議長各一人。議長對外代表國大，並於開會時主持會議。國大行使職權之程序，由國大定之。四、山胞正名為原住民。五、中央民代待遇以法律定之。

但是國民黨版中的立委任期延長為四年案，卻沒有通過，而縮短為兩年案也沒有通過，立委任期仍維持現行的三年；另外，二屆國代任期已三讀通過調整到八十五年五月十九日止，立委任期卻沒有照原規劃調整到八十五年五月卅一日止。

國民大會昨天上午正式進入逐條表決的議程，第一次表決中案即遇到原住民正名問題，國民黨版在第一次表決中未獲通過，而在國民黨團要求下重新表決，才勉強過關；此後，民進黨團則以要求反表決進行杯葛。但在表決國大設議長案時，又是第一次表決沒有通過，而國民黨團要求重新表決，在主席清點人數時，民進黨團發現部分國民黨國代先走出議場，等清點人數完畢再進場，因而指責國民黨團「作弊」，引發雙方激烈的衝突。

晚飯過後重新開會，還是因為國民黨團「作弊」問題，兩黨再爆發嚴重衝突。民進黨團佔住主席台，不讓國民黨開會；國民黨團在黨鞭謝隆盛下令「把領帶拿下來」後，發動「強力排除」。兩黨團人馬在主席台上推擠。

民進黨團退出會場後，國民黨團為了僑民選總統問題，爆發內訌，並有黨籍國代掀翻發言台。後來在暫擱此案，往後的議程才在民進黨缺席下順利進行。

相關新聞刊二版

民進黨「告別演出」

民進黨宣布退出「讀會後，民進黨國代在臨走前，奮力舉起座椅砸向主席台。記者盧振昇／攝影

財長：85年度軍公教不應調薪

【記者王鴻薇／台北報導】財政部長林振國昨天說，八十五年度中央政府總預算編列已非常困難，他認為八十五年度軍公教不應再調薪，以減少中央政府支出。這是繼行政院主計長汪錡、第二位財經首長公開表示八十五年度軍公教不應調薪。

行政院將於下星期再召開中央政府八十五年度預算編製會議，林振國指出，與去年一樣，將建議軍公教不調薪。

上次行政院召開八十五年度預算編製會議，中央政府經常收入和經常支出軋不平，當時林振國要求主計處刪減支出一千億元，主計處則要財政部增加收入一千億元。林振國昨天說，他不知道要怎麼多籌一千億元。

林振國說，開源不易，只有省一點，能省就省。林振國也曾表示，全民健保實施後，勢必會對政府支出發生排擠作用，其他經常性支出必須縮減。

【記者王鴻薇／台北報導】財政部長林振國昨天說，行政院還未審查取消軍教免稅的「擴大稅基方案」，也未被排入立法院下會期優先審查法案中，取消軍教免稅案實現日期仍未可知，而預計於明年元月開始課徵的「土地交易所得稅方案」則已排入立法院下會期優先審查法案。

兩會兩層級協商 明起在台北召開

海協會代表今晚抵台

【記者尹乃馨／台北報導】大陸海協會協商代表及隨團媒體記者一行十九人，在海協會副秘書長孫亞夫率領下，預定今晚抵台。海協會第一階段協商代表的來台，為明天登場、為期九天的兩岸兩會二階段二層級協商，揭開序幕。

這是千島湖慘案後，兩岸依據辜汪會談共同協議恢復進行的副秘書長層級以及副董事長、副會長層級會談，也是兩會高層會談首度在台北舉行；海協會常務副會長唐樹備定於八月三日來台。

海陸兩會近期忙於兩會協商，分成行政、議事、談判、新聞小組，完成議程、議題、會場、安全規劃；昨天送陸策組核備通過，我方仍以劫機犯遣返等三項議題為協商重點。今天陸委會將正式授權海基會商談。

海基會昨天說明這次兩會兩層級協商，我方規劃的議程、議題。這次協商第一階段七月三十日到八月二日四天，議題除劫機犯遣返等三項外，尚有旅行安全、擴大公證書查證範圍、增辦兩岸快捷郵件等；八月三日休會一天；八月四日至七日進行第二次焦唐會談，以檢討辜汪會談四項協議執行情況及兩會會務為主，並希望與大陸方面談千島湖案、長江三峽五名台胞落水事件的賠償問題。

高孔廉昨天表示，我方對於協商可能的成果，抱持審慎樂觀的態度。兩岸事務性協商的關鍵通常是在「一念之間」，我方已經排除許多敏感問題，只是兩岸法律體制不同，許多觀念有待溝通。他希望唐樹備來台多體認台灣民主社會。

兩會明天第一階段副秘書長協商各自排出仍是交手多次的陣容，我方是海基會副秘書長許惠祐、法律服務處長林貴美、專員高富月、黃國瑞、林源芳、旅行服務處副處長蔡金美等；海協會仍是官員大批上陣，除孫亞夫，尚包括綜合部副主任周寧、工作人員王建源、中共公安部刑偵局處長何挺、福建省公安廳邊防局處長郝征宇、農業部漁政漁港局處長林毅。

海協會商談代表一行人和十二位大陸媒體記者，今天中午自北京出發，經香港搭乘國泰CX464班機，預計晚上八點十五分抵台。

相關新聞刊三版

兩岸將在寫此歷史

完體佈已天昨廣飯會心中實世北台地場主談會北台會兩岸兩影攝／榮建林者記。談會天八行舉此在將起天明表代談會，成

我將辦台北博覽會

六年內之

「公元兩千年亞太營運中心櫥窗」籌劃

【記者陳鳳馨／台北報導】行政院長連戰昨天宣布，為提升我國科技水準，展示國家建設成果，政府將在公元兩千年之前，籌辦一個「公元兩千年亞太營運中心櫥窗」——台北博覽會。連戰表示，此一博覽會結束後，要使台北形成一個新的經貿園區。

連戰並指示行政院經濟建設委員會與台北市政府迅速成立一個規劃小組，台北市長黃大洲初步構想，是利用南港將成立軟體工業園區及基隆河整治後產生的廢河道區辦理迎接二十一世紀的台北博覽會。

連戰表示，最近許多企業界與科技界的人士都向他建議，爭取舉辦以科技產品為主的亞洲博覽會，希望藉此提升我國科技水準展示國家建設的進步。經他與經建會等有關部會首長研究後，認為我國可以主動針對公元兩千年的來臨，籌劃一個「公元兩千年亞太營運中心櫥窗」台北博覽會的活動。

連戰指出，博覽會的舉辦時間不一定要在公元兩千年，公元兩千年之前亦可。他表示，博覽會一則可匯合全國的力量，有目標有計畫，以國家建設的成果來展示國家的進步，另則也可邀集國際機構與跨國公司參與我亞太營運中心的計畫。

黃大洲則開心表示，台北有充分的條件舉辦台北博覽會，因為捷運系統陸續完成，配合南港軟體工業園區建立及基隆河整治成果，再加上社子島發展計畫，都適宜發展。不過，高雄市長吳敦義提及南北均衡問題。連戰則表示，行政院非常重視高雄市發展與南北均衡問題，未來無論是文化、教育、體育活動，原則上都儘量鼓勵高雄發展。

市竹新 25°C · 34°C 20%率機雨陣
市北台 26°C · 34°C 20%率機雨陣
市雄高 25°C · 34°C 20%率機雨陣
市中台 24°C · 33°C 30%率機雨陣

地下水變橙色 稻子成「硫酸米」 台南縣東山鄉民舉發工廠排放廢水…… 5

今年很「諾曼第」 郝柏村遊歐、參觀名戰場 走過「山居歲月」 普羅旺斯為何讓梵谷著迷 41 42 43 46 47

焦點最新
●航廈工程招標 釐力戒護
●吳連期涉嫌在看守所及監獄販毒
●兩岸電影入圍威尼斯影展
●台灣映象：五百厘米之苦樂
37 22 7 3

市股日昨
數指權加 6642.13 ↑ 19.21
值總交成 941.7 億

無敵 第十天 CD-65 電腦閱讀辭典

無敵CD-65免查生字 功能大升級

無敵電腦辭典 所向無敵連環送

還本刮刮樂，十足還本，百刮百中
連環大抽獎，週週有獎，無限驚喜

7月25日-9月5日，凡購買無敵CD-65，CD-61P，CD-37電腦辭典或FD-16電子書轉錄系統，可以同時參加還本刮刮樂及連環大抽獎。

還本刮刮樂

購買時，即贈刮刮券乙張，當場買當場刮，百刮百中，通通有獎！
●頭獎——十足還本
●貳獎——獎金一千元
●參獎——整流器或多功能燈筆組合

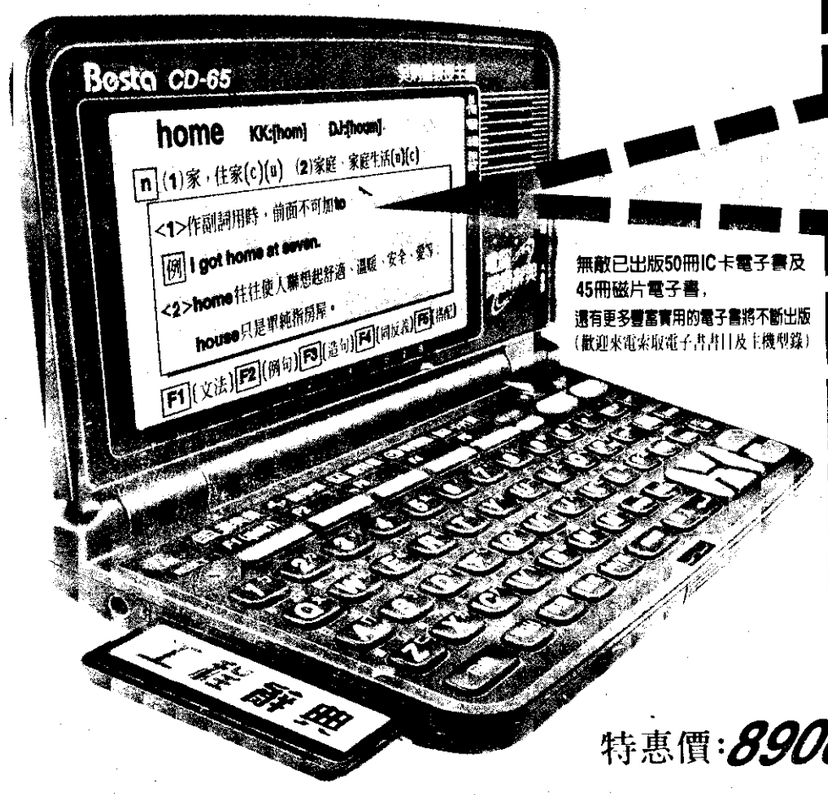
連環大抽獎

寄回附贈之抽獎券（9月5日截止，以郵戳為憑），即可參加六週連續抽獎，越早寄中獎機會越高！
●無敵獎——雷諾TWINGO轎車1部（9月10日抽出）
●拉風獎——YAMAHA JOG 50機車6部（每週抽出1部）
●歡樂獎——PIONEER 340S高級音響42組（每週抽出7組）

抽獎時間
分別於8/6、8/13、8/20、8/27、9/3、9/10日，假遠東百貨寶慶店6F無敵專櫃公開抽獎，中獎名單於全省遠東百貨及SOGO百貨7樓無敵專櫃公佈，並於抽獎日次週之星期六刊載於民生報。
※無敵公司及廣告代理商之員工不得參加。

7月~9月，無敵和您一起升級

7月到9月是很多人生命中的躍升期，這時無敵CD-65將以超強的功能，幫助您升級順利，還要送給您所向無敵的連環驚喜，慶祝您升級成功。



無敵已出版50冊IC卡電子書及45冊磁片電子書，
還有更多豐富實用的電子書將不斷出版
（歡迎來電索取電子書書目及主機型錄）

特惠價：8900元

學英文最費神費時的事就是查生字，無敵CD-65首創免查生字學英文，只要移動螢幕上的游標到不懂的生字，輕輕一按，就可出現生字的解釋、文法、例句……，並可發音。無敵CD-65功能全面大升級，也助您成功升級。

升級成功的無敵CD-65助您步步高昇

1. 閱讀能力升級
「插卡」已是電腦辭典的主流，透過「插卡」您可以隨時隨地閱讀商務英語、英語進修叢書、課業輔助參考書、益智休閒等內容豐富的無敵電子書；當您讀到不懂的詞彙時，只要按一個鍵即可從無敵CD-65的辭典中立即得到解答，從此學英文當然不必查生字了！

2. 擴充能力升級
無敵CD-65已做到滿足每個人對辭典的不同需求，除了主機已具備八大辭典外，另已發行醫學辭典等16種專業辭典電子書，供您選用，插入主機，便可任意擴充您的辭典了；而擴充後的辭典可以與主機既有的功能交互運用，從此不再有看不懂的辭典了！

3. 基本功能升級
無敵CD-65主機功能超強，即使不插卡，依舊所向無敵，遠勝一般不能插卡的電腦辭典。
英語 ●首創英語解析功能，詳解字辭用法、與易混淆字辨析。
●獨創文法直接標註，查單字馬上學文法。
●獨創字詞搭配功能，教您活用英文單字，學好作文。
●獨創子母／五重視窗，連環查詢，讓您查到沒生字為止。
●獨創75,000句萬用句庫，可自動造句雙向翻譯，又可分類精讀。
數學 ●首創中文化數學運算及科學繪圖軟體。
●國中、高中、大學常用公式，並可直接運算。
國語 ●國語、漢英、英漢辭典可對照交互查詢。

無敵商業股份有限公司
INVENTEC BESTA CO., LTD.
台北市中林專業港路118號7樓 TEL：880-1990 FAX：8801783
新竹市：(035)300318
台中市：(04)4619788
高雄市：(07)3226188
遠東百貨 FAR EASTERN
全國學子專賣店
全省百貨公司家電部　全省各大電子專賣店